

Nummer 02-1877-A00-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8 J x 18 H2 Typ 21047 und
9 J x 18 H2 Typ 21047

Hersteller O.Z. SpA

Seite 1 von 9

Auftraggeber O.Z. Spa
Via Brocchi, 22
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

	Achse 1	Achse 2
Modell	Classe	Classe
Typ	21047	21047
Radgröße	8 J x 18 H2	9 J x 18 H2
Zentrierart	Mittenzentrierung	Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
500	21047500 / XL-Ø66.56	5/112/66,6	35	690	2115
504	21047504 / DS5G XL-Ø66.56	5/112/66,6	* 30	690	2115

* Sonderrad mit ET35 und 5mm Distanzscheibe DS5G

Kennzeichnungen	Achse 1	Achse 2
Herstellerzeichen	OZ	OZ
Radtyp und Ausführung	21047 500	21047 504
Radgröße	8 J x 18 H2	9 J x 18 H2
Einpresstiefe	E 35	E 35
Giessereikennzeichen	-	-
Herkunftsmerkmal	Made in Italy	Made in Italy
Herstelldatum	Monat und Jahr	Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kugel	110	VA: 34 HA: 39
S02	Schraube M14x1,5	Kugel	150	VA: 40 HA: 44
S03	Schraube M14x1,5	Kugel	130	VA: 36 HA: 40

Prüfungen

Die Gutachten Nr. 028076 und Nr. 028078 über die Sonderradprüfungen liegen vor.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990, Anhang I wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 02-1877-A00-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8 J x 18 H2 Typ 21047 und
9 J x 18 H2 Typ 21047

Hersteller O.Z. SpA

Seite 2 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
500 E 124 D 700/2	235-240	235/40R18	K02 T91 T92 T94	A02 A04 A05
	235-240	245/35R18	K02 R70	A06 A08 A09
	235-240	245/40R18	K01 K42 L01 T92 T93	A12 A14 A16 A26 R21 S01
C 32 AMG 203 e1*98/14*0139*..	260	225/40R18	K02 K05 K11	A02 A04 A05
	260	255/35R18	K42 K50 K56 R03	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 A58 R21 V18 S01
C 32 AMG Kombi 203K e1*98/14*0158*..	260	225/40R18	K02 K05 K11	A02 A04 A05
	260	255/35R18	K42 K50 K56 R03	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 A58 V18 S01
C-Klasse 203 e1*98/14*0139*..	75-160	225/40R18	K02 K05 K11	A02 A04 A05
	75-160	245/35R18	K08 K42 K56 R03	A06 A08 A09
	75-160	255/35R18	K42 K50 K56 R03	A12 A14 A16 A26 A58 V18 S01
C-Klasse HO G363, e1*92/53*0001*..	45-145	225/40R18	T88 T89	A02 A04 A05
	45-145	245/35R18	R03 T88 T89	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 K01 K42 K46 K50 K56 V18 S01
C-Klasse Kombi 202 e1*93/81*0034*..	55-142	225/40R18	T88	A02 A04 A05
	55-142	245/35R18	R03 T88	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 K01 K42 K46 K50 K56 V18 S01
C-Klasse Kombi 203K e1*98/14*0158*..	75-160	225/40R18	K02 K05 K11 T88 T89	A02 A04 A05
	75-160	245/35R18	K08 K42 K56 R03 T88 T89	A06 A08 A09
	75-160	255/35R18	K42 K50 K56 R03	A12 A14 A16 A26 A58 Car V18 S01
C-Klasse Sportcoupé 203CL e1*98/14*0159*..	95-145	225/40R18	K02 K05 K07 K11 T88 T89	A02 A04 A05
	95-145	245/35R18	K08 K42 K56 R03 T88 T89	A06 A08 A09
	95-145	255/35R18	K42 K50 K56 R03	A12 A14 A16 A26 V18 S01

Nummer 02-1877-A00-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8 J x 18 H2 Typ 21047 und
9 J x 18 H2 Typ 21047

Hersteller O.Z. SpA

Seite 3 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
CL-Klasse 215 e1*98/14*0113*..	220-326	245/45R18	R35	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 B03 K01 K05 K42 K50 K56 R21 V18 S02
	220-326	275/40R18	R03	
CLK-Klasse 208 e1*96/27*0054*..	100-255	225/40R18	K08 R37 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 Cbo Cpe F32 K46 V18 S01
	100-255	245/35R18	K02 K11 K50 R03 T88	
	100-255	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	
CLK-Klasse 209 e1*98/14*0184*..	120-160	225/40R18		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 Cpe V18 S01
	120-160	245/35R18	K11 R03	
	120-160	255/35R18	K06 K56 R03	
E-Klasse 124 D700, /1, /2	205	235/40R18	R70 T91 T92	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 A59 K05 K06 K41 K42 K44 K49 K50 L01 V18 Y15 S01
	53-162	225/40R18	T88 T89 T92	
	53-162	235/40R18	G01 T90 T91	
	53-162	245/35R18	R03 T88 T89	
	53-162	255/35R18	R03 T90	
E-Klasse 124C E499, /1	97-162	225/40R18	T88 T89 T92	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 K05 K06 K41 K42 K44 K49 K50 L01 V18 Y15 S01
	97-162	235/40R18	G01 T91 T92	
	97-162	245/35R18	R03 T88 T89	
	97-162	255/35R18	R03 T90	
E-Klasse 124T E081, /1	53-162	225/40R18	T88 T89 T92	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 A59 K05 K06 K41 K42 K45 K49 K50 L01 V18 Y15 S01
	53-162	235/40R18	G01 T91 T92	
	53-162	245/35R18	R03 T88 T89	
	53-162	255/35R18	R03 T90	

Nummer 02-1877-A00-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8 J x 18 H2 Typ 21047 und
9 J x 18 H2 Typ 21047

Hersteller O.Z. SpA

Seite 4 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
E-Klasse 210 e1*93/81*0022*..	55-260	235/40R18	K02	A02 A04 A05
	55-260	255/35R18	K04 K42 R03	A06 A08 A09
	55-260	265/35R18	K04 K42 R03	A12 A14 A16 A26 F32 K06 K08 R70 V18 S01
E-Klasse 211 e1*98/14*0183*..	100-165	235/40R18	R37 T91	A02 A04 A05
	100-225	245/40R18	K02	A06 A08 A09
	100-225	265/35R18	K42 K50 R03	A12 A14 A16
	100-225	275/35R18	K42 K50 R03	A26 Lim V18 S03
E-Klasse Kombi 210K e1*93/81*0033*..	83-260	235/40R18	K02 K06	A02 A04 A05
	83-260	265/35R18	K04 K42 K46 R03	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 F32 K08 R70 V18 S01
S-Klasse 140 F690, e1*96/27*0056*..	110-300	235/50R18	138 K02	A02 A04 A05
	110-300	245/45R18	138 K02 R70	A06 A08 A09
	110-300	255/45R18	138 K42 R35	A12 A14 A16
	110-300	275/40R18	138 K42 R03	A26 K05 K50 R21 V18 S02
S-Klasse 140C G165, e1*96/27*0057*..	205-290	235/50R18	138 K02 R35	A02 A04 A05
	205-290	245/45R18	138 K02 R70	A06 A08 A09
	205-290	255/45R18	138 K42 R35	A12 A14 A16
	205-290	275/40R18	138 K42 R03	A26 K05 K50 R21 V18 S02
S-Klasse 220 e1*97/27*0099*..	145-326	245/45R18	K04 R35	A02 A04 A05
	145-326	275/40R18	K44 R03	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A26 A58 A61 B51 K01 K07 K42 K46 K50 NBF R21 V18 S02
SL 129 F142, e1*96/27*0058*..	140-290	235/40R18		A02 A04 A05
	140-290	245/40R18		A06 A08 A09
	140-290	265/35R18	K02 K08 R03	A12 A14 A16
	140-290	275/35R18	K02 K08 R03	A26 R21 V18 S01
SLK 170 e1*95/54*0039*..	100-160	225/40R18	K01 K02 K05 K08 K11	A02 A04 A05
	100-160	245/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A06 A08 A09
	100-160	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A16 A26 F32 V18 S01

Nummer	02-1877-A00-V01
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder 8 J x 18 H2 Typ 21047 und 9 J x 18 H2 Typ 21047
Hersteller	O.Z. SpA

Auflagen und Hinweise

138 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A16 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A26 Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Metallventile zulässig.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A59 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A61 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit extra verlängerter Karosserie (Fahrzeuglänge über 5200 mm).

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Nummer	02-1877-A00-V01
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder 8 J x 18 H2 Typ 21047 und 9 J x 18 H2 Typ 21047
Hersteller	O.Z. SpA

Seite 6 von 9

B51 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

F32 Auf ausreichend Abstand zwischen Rad-Reifen-Kombination und oberem Traggelenk an Achse 1 ist zu achten.

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K01 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K04 An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K05 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K06 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer	02-1877-A00-V01
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder 8 J x 18 H2 Typ 21047 und 9 J x 18 H2 Typ 21047
Hersteller	O.Z. SpA

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L01 Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

NBF Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R21 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

R35 Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 02-1877-A00-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8 J x 18 H2 Typ 21047 und
9 J x 18 H2 Typ 21047

Hersteller O.Z. SpA

Seite 8 von 9

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T92 Reifen (LI92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V18 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/45R18	225/40R18
Nr. 2	215/45R18	235/40R18, 245/40R18
Nr. 3	225/40R18	245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18
Nr. 4	225/45R18	245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 5	235/40R18	245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18
Nr. 6	235/50R18	255/45R18, 285/40R18
Nr. 7	245/35R18	255/35R18, 265/35R18
Nr. 8	245/40R18	255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 9	245/45R18	275/40R18
Nr.10	255/40R18	275/35R18, 285/35R18, 295/35R18
Nr.11	255/45R18	275/40R18, 285/40R18
Nr.12	255/50R18	285/45R18
Nr.13	255/55R18	285/50R18
Nr.14	265/35R18	315/30R18

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Y15 5-Gang-Automatik Kunststoffabdeckung Ölkühler linke Seite nacharbeiten

Hinweise zu den Sonderrädern
entfällt

Nummer	02-1877-A00-V01
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder 8 J x 18 H2 Typ 21047 und 9 J x 18 H2 Typ 21047
Hersteller	O.Z. SpA

Seite 9 von 9

Prüfergebnis

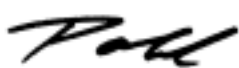
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2001.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 25.Juli 2002

Pohl

00042344.DOC